

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Arditi S.p.A.
Fabbrica Accessori Elettrici
Via Caberardi 3
24012 BREMBILLA BG
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, without earthing contact, non-rewirable, moulded

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0620 Teil 101:1992-05; EN 50075:1990



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Aktenzeichen: 836400-1560-0004 / 123354

File ref.:

Ausweis-Nr. 40028945

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-12-10

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / page
40028945 / 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, Via Caberardi 3, 24012 BREMBILLA BG, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
836400-1560-0004 / 123354 / FG45 / SHA

Datum / *Date*
2009-12-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028945.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40028945.

Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt **Plug, without earthing contact, non-rewirable, moulded**

Typ(en) / *Type(s)*:

2111

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	2,5 A
Polzahl <i>Number of poles</i>	zweipolige Ausführung(en) ohne Schutzkontakt <i>two-pole version(s) without earthing contact</i>
Bauart <i>Kind of construction</i>	Normblatt 1 <i>standard sheet 1</i>
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP20
Kennzeichnung der Fertigungsstätte(n) <i>Marking of manufacturingplace(s)</i>	30019818: "H": Arditi CN Electric; China
Technische Daten <i>Technical data</i>	siehe Anlage Nr. 100A <i>see Appendix No. 100A</i>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG45
Section FG45

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung**

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40028945

Name und Sitz des Genehmigungsinhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, Via Caberardi 3, 24012 BREMBILLA BG, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
836400-1560-0004 / 123354 / FG45 / SHA

Datum / *Date*
2009-12-10

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028945.
This supplement is part of the Certificate No. 40028945.

Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, without earthing contact, non-rewirable, moulded

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30019818

Arditi CN Electric
(Huizhou) Co., Ltd.
Panli Village, Liling Town
516035 HUICHENG DISTRICT, HOUI ZHOU CITY
Guangdong
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG45
Section FG45



**ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL**

Aktenzeichen:
File ref.:
836400-1560-0004/132326

Ausweis-Nr.:
Approval No.:
136650

Datum
Date
2010-06-16

Stecker 2-polig ohne Schutzkontakt
Plug 2-pole without earthing contact

Ausführung: zentrale Leitungseinführung
Construction: straight cable entry

Anlage-Nr.: 100A
Appendix No.:

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-approval	Typ(en) Type(s)	Leitungsaufdruck Marking on cable		
2111	ARDITI SPA SALCAVI		(max. 2 m)	H03VVH2-F 2x 0,5 mm ²
				H03VVH2-F 2x 0,75 mm ²
				H05VVH2-F 2x 0,75 mm ²
				H05VVH2-F 2x 1,0 mm ²
			(max. 2 m)	H03VV-F 2x 0,5 mm ²
				H03VV-F 2x 0,75 mm ²
				H05VV-F 2x 0,75 mm ²
				H05VV-F 2x 1,0 mm ²
				H05VV-F 2x 1,5 mm ²
				H05RR-F 2x 0,75 mm ²
				H05RR-F 2x 1,0 mm ²
				H05RR-F 2x 1,5 mm ²
				H05RN-F 2x 0,75 mm ²
				H05RN-F 2x 1,0 mm ²
				H07RN-F 2x 1,0 mm ²
				H07RN-F 2x 1,5 mm ²
				H03RT-H 2x 0,75 mm ²
				H03RT-H 2x 1,0 mm ²
	H05V2V2-F 2x 0,75 mm ²			
	H05V2V2-F 2x 1,0 mm ²			
	FRDR 2x 0,75 mm ² (transparent)			
	FROR 2x 0,75 mm ² (transparent)			

X Δ **genehmigte Ausführung / approved version** **---** Δ **nicht genehmigt / not approved**

Werkstoff der Umspritzung: Material of the moulding:	Typ: Farbe Type: colour	MABS Terluc Typ(e) 2802TR MF: BASF	transparent
Werkstoff der Trägerteile: Material of the base:	Typ: Hersteller, Farbe Type: manufacturer, colour	PBT GF30 V0 Typ(e) 4130-201D MF: Chang Chun Plastics Co. Ltd.	weiß/white
Inneneinsatz: Insert:	Typ: Hersteller Type: manufacturer	Typ(e): SH024 MF: Shin Hwa Electronic Co. Ltd.	Frutto Spina x Art. 2130 ohne Kennzeichnung/ without marking ARDITI CN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval

Informationen über PAK-Konzentration
Information about PAH concentration

Ergebnis einer einmaligen Untersuchung an dem zur Prüfung vorgelegten Erzeugnis
protocol contains the result of an one-time examination of the product supplied for testing

Aktenzeichen / Auftragsnummer:
File ref. / Order number:
836400-1560-0004/132326

Datum:
Date:
03.05.2010

Produktbeschreibung: Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschießbar, umspritzt
Test item description: Plug, without earthing contact, non-rewirtable, moulded

Anlage-Nr.:
Appendix No.:
100P

VDE - Form
PAK - 01 / 07-03-07

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-Certificate	Typ(en) Type reference	Geprüfte Teile Tested parts	Kategorie Category	Naphthalin Naphthaline	Acenaphthylen Acenaphthylene	Acenaphthen Acenaphthene	Fluoren Fluorene	Phenanthren Phenanthrene	Anthracen Anthracene	Fluoranthren Fluoranthene	Pyren Pyrene	Benzo(a)anthracen Benzo(a)anthracene	Chrysen Chrysene	Benzo(b)fluoranthren Benzo(b)fluoranthene	Benzo(k)fluoranthren Benzo(k)fluoranthene	Benzo(a)pyren Benzo(a)pyrene	Indeno(1,2,3-c,d)pyren Indeno(1,2,3-c,d)pyrene	Dibenzo(a,h)anthracen Dibenzo(a,h)anthracene	Benzo(g,h,i)perylen Benzo(g,h,i)perylene	Σ 16 PAK / PAH	
1	2111	Gehäuse/ housing transparent	N/A ¹⁾	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
2		FRDR ARDITI SPA Tested samples:2X0,75mm ² transparent	3	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	N.D.
3		FRDR SALCAVI SPA Tested sample:2X0,75mm ² transparent	3	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	N.D.
4		FROR SALCAVI SPA Tested sample:2X0,75mm ² transparent	3	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	N.D.
5		N.D.: not detected		---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0

1) Weichmacheröle und als schwarzes Farbpigment eingesetzter Ruß sind die Quellen für PAK in Elektroprodukten. Funktionell berührte Produktteile aus hartem und hellem bzw. transparentem Kunststoff, werden nicht auf ihren PAK Gehalt untersucht, da nach dem derzeitigen Kenntnisstand ein entsprechendes Risiko für solche Materialien ausgeschlossen werden kann. Plasticizer oils and soot as black colorant are the main sources of PAH in electro technical products. Product parts which have to be touched during operation but consist of white or light colored hard plastic materials have not to be tested for PAH. Thus, currently no risk is assumed for the present materials.

Messung und Grenzwerte für PAK-Konzentration gemäß ZEK 01.2-08. Testing procedure and limit values for PAH concentration according to ZEK 01.2-08. Die Bestimmungsgrenze für jede PAK-Einzelkomponente beträgt 0,2 mg/kg. Zur Bestimmung der Gesamt-PAK werden nur die PAK-Komponenten mit einem Wert oberhalb von 0,2 mg/kg berücksichtigt. The limit of quantification is 0,2 mg/kg for each individual PAH component. Only substances with concentrations exceeding 0,2 mg/kg are included to determine the total PAH's.		Benzo(a)pyren		Summe 16 PAK Sum of 16 PAH	
		1	2	1	200
		Kleiner 0,2 mg/kg	Hautkontakt länger als 30s Contact times with skin more than 30s	1 mg/kg	20 mg/kg
		Kleiner 0,2 mg/kg	Hautkontakt bis zu 30s Contact times with skin up to 30s	10 mg/kg	200 mg/kg



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG44
Section FG44

Geprüft von:
Tested by:

Annette Leister

Unterschrift:
Signature:

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Arditi S.p.A.
Fabbrica Accessori Elettrici
3 Via Caberardi
24012 BREMBILLA
Bergamo
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Schnurschalter
Cord switch

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2011-08; EN 61058-2-1:2011
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2
IEC 61058-2-1(ed.2)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Dr. Schipper

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

VDE

Aktenzeichen: 836400-4401-0803 / 164921

File ref.:

Ausweis-Nr. 40024071

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2008-04-23

(letzte Änderung/updated 2013-05-07)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, 3 Via Caberardi, 24012 BREMBILLA, Bergamo, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
836400-4401-0803 / 164921 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2013-05-07 2008-04-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024071
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024071.

Schnurschalter
Cord switch

Typ(en) / *Type(s)*:

304

Bemessungsspannung, AC <i>Rated voltage, AC</i>	250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	2(1) A ; 2[16]
Art und Anschluss von Schaltern <i>Type and connection of switches</i>	Schnurschalter , nicht wiederanschließbar , Kode 1.2 <i>Cord switch , non rewirable , code 1.2</i>
Abschaltung <i>Disconnection</i>	Vollständige Abschaltung <i>Full disconnection</i>
Schaltzyklen <i>Number of operating cycles</i>	10E3
Umgebungs-Lufttemperatur <i>Ambient air temperature</i>	T55
Art der Montage <i>Method of mounting</i>	für Geräte der Schutzklasse II <i>for class II equipment</i>
Art der Betätigung <i>Method of actuating</i>	Direkte Betätigung <i>direct actuating</i>
Schutzgrad durch Gehäuse <i>Degree of protect. provided by enclosure</i>	IP 40

Schalter der Kategorie
Switch category 1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, 3 Via Caberardi, 24012 BREMBILLA, Bergamo, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
836400-4401-0803 / 164921 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2013-05-07 2008-04-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024071
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024071.

Glühdrahtprüfung (GWT) 650°C
Glow-wire test (GWT)

Kriechstromfestigkeit PTI 175
Tracking resistance

Anschluss Crimpanschluss, Spezialleitung FRDR 2 x 0,75 mm²,
transparent, Hersteller Arditi SPA, Arditi CN, oder Scalcavi
SPA mit Stecker Typ 2111 und 2130, Hersteller Arditi SPA,
oder Arditi CN.
*Type of terminal Crimp connection, special wire FRDR 2 x 0,75 mm²,
transparent, manufacturer Arditi SPA, Arditi CN, or Scalcavi
SPA with plug 2111 and 2130 manufacturer Arditi SPA, or
Arditi CN.*

Überspannungskategorie II
Overvoltage category

Verschmutzungsgrad 2
Degree of pollution

Werkstoffgruppe IIIa
Material group

Weitere Angaben siehe Anlage 1
*Further information see
appendix*

Anmerkung Anmerkung 1:
Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden
Teilen und dem Betätiger : Verstärkte Isolierung

Anmerkung 2:
Schnurschalter nichtwiederanschließbar Typ 304 mit
Spezialleitung FRDR-2 x 0,75 mm² 300/300 V, transparent
Hersteller: Arditi SPA transparent, Arditi CN transparent
03VVH2-F 2 x 0,75 mm², transparent
Hersteller: Arditi CN Electric

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, 3 Via Caberardi, 24012 BREMBILLA, Bergamo, ITALY

Aktenzeichen / File ref.
836400-4401-0803 / 164921 / CC1 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2013-05-07 2008-04-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024071
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024071.

Remark

Remark 1:

*Clearance and creepage distance between live parts
and the actuating mean : Reinforced insulation*

Remark 2:

*Cordswitch non-rewirable type 304 with special cord
FRDR-2 x 0,75 mm² 300/300 V, transparent.
Manufacturer : Arditi SPA transparent, Arditi CN transparent
03VVH2-F 2 x 0,75 mm², transparent
Manufacturer: Arditi CN Electric*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Abteilung CC1
Section CC1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40024071

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, 3 Via Caberardi, 24012 BREMBILLA, Bergamo, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
836400-4401-0803 / 164921 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2013-05-07 2008-04-23

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024071.
This supplement is part of the Certificate No. 40024071.

Schnurschalter
Cord switch

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30004079 Arditi S.p.A.
Fabbrica Accessori Elettrici
3 Via Caberardi
24012 BREMBILLA
Bergamo
ITALY

Referenz/*Reference*
30019818 Arditi CN Electric
(Huizhou) Co., Ltd.
Panli Village, Liling Town
Huicheng District,
516035 HOU ZHOU CITY
Guangdong
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Abteilung CC1
Section CC1

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Arditi S.p.A.
Fabbrica Accessori Elettrici
3 Via Caberardi
24012 BREMBILLA
Bergamo
ITALY

Product: Cord switch

Type designation: 304

The designated product is in conformity with the European Directive:

2006/95/EC

"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

~~The technical documentation and full compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:~~

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2011-08; EN 61058-2-1:2011
IEC 61058-1ed.3);am1;am2
IEC 61058-2-1(ed.2)

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

Certificate No. 40024071
File Reference 836400-4401-0803 / 164921 / CC1 / LF

(Place, Date)

(Legally binding signature of the issuer)



Genehmigungsausweis Nr.:
 Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
 File reference:
836400-4401-0803/164921

Anlage Nr.:
 Appendix No.:
1

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

Aufbau-Übersicht / Constructional data

Seite 1 von 8 / Page 1 of 8

AUe_61058-1

Die **grau/fett** markierten Abschnitte sind Mindestangaben zur Erstellung von Angeboten u. Auftragsbestätigungen.
 The clauses marked **grey/bold** are mandatory for offers and confirmations of applications

- 1.1 Hersteller : ARDITI S.P.A. Via Caberardi 3; I - 24012 Brembilla BG
Manufacturer
- 1.2 Fertigungsstätte(n) : Arditi S.p.A. Fabbrica Accessori Elettrici, 3 Via Caberardi, 24012 BREMBILLA
Manufacturing place(s) Arditi CN Electric (Huizhou) Co., Ltd., Panli Village, Liling Town Huicheng District,, 516035 HOU ZHOU CITY
- 2.1 Produktbezeichnung : Schnurschalter
Product designation *Switches for appliances*
 nach DIN EN 61058-1(VDE 0630-1)
 according to
- 2.2 Typenbezeichnung : 304
Type designation

Schalteridentifikation C.T.
Switch identification U.T.

Wiederanschließbar Schnurschalter
Rewirable *Cord switches*
 Nicht wiederanschließbar Andere Schalter
Non-rewirable *Other switches*

Wahlschalter zu prüfen mit Last ohne Last
 Change-over selectors testing with load without load

Art der Betätigung Direkt / direct
Method of actuating Indirect / indirect

7.1.5 Schutzgrad durch Gehäuse IP 40
Degree of protection

7.1.5.3 Schutzgrad gegen Elektrischen Schlag : Schutzklasse 0 I II III
Degree of protection against electric shock *Protection class*



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 2 von 8
Page 2 of 8

Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

7.1.6 Verschmutzungsgrad
Pollution degree : 1 2 3

7.1.3 Umgebungslufttemperatur
Ambient air temperature : min. : max. : T55

6.1 Bemessungsspannung
Rated voltage : V 250 AC DC
: V AC DC
: V AC DC

7.1.2.1 Bemessungsstrom Widerstandslast
Rated current resistive load : A

7.1.2.2 Bemessungsstrom
Widerstands/Motorenlast
Rated current resistive/motorload : A 2(1)

Mindeststrom/-Last elektronische Schalter: A
Minimum current/minimum power/electronic switches

7.1.2.3 Bemessungsstrom
Widerstands/Kapazitive Last
Rated current resistive/capacitive load : A

Mindeststrom/-Last elektronische Schalter: A
Minimum current/minimum power/electronic switches

7.1.2.4 Bemessungsstrom
Wolframdraht-Glühlampenlast
Rated current tungsten filament load : A 2[16]

Mindeststrom/-Last elektronische Schalter: A
Minimum current/minimum power
/electronic switches

7.1.2.7 Bemessungsstrom und Einschalt-
spitzenstrom für spezielle Lampenlast
Rated current and inrush current for
Specific lamp load : A

7.1.2.8 Stromkreise für induktive Last
cos φ min.0,6
Circuits for inductive load
power factor min.0,6 : A

7.1.2.9 Stromkreise für Motorlast mit
Blockiertem Rotor cos φ min.0,6
Circuits for motor load with locked
Rotor power factor min.0,6 : A

7.1.2.5 Speziell erläuterte Last
Declared specific load :



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 3 von 8
Page 3 of 8

Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

7.1.4 Anzahl von Schaltzyklen : 3E2 1E3 3E3 6E3 10E3 25E3 50E3
Number of operating cycles
100E3 andere / other

Mindestschaltzyklen 10E3 nach EN 60335-1, es sei denn im betreffenden Teil 2 von EN 60335 wird etwas anderes festgelegt.
According to EN 60335-1 the number of operating cycles shall be at least 10E3, unless otherwise specified of the relevant Part 2 of EN 60335.

7.1 Anschluß : Crimp
Type of terminal

7.2 Bei schraubenlosen Klemmen :
Art des Anschließens und Lösens
For screwless terminals
Method of connection and disconnection

7.2.6 Art des Leiters : flexibel starr mehrdrähtig
flexible rigide rigide (stranded)
Leiterquerschnitt : 0,75mm²
Cross sectional area

Signalanzeiger : Größte Leistung : W Funktion :
Signal indicator Maximum power Function
Bemessungsspannung : V AC DC
Rated voltage

7.1.11 Trennung des Stromkreises : Elektronische Trennung
Circuit disconnection Electronic disconnection
Vollständige Trennung
Full disconnection
Trennung mit kleiner Kontaktöffnung
Micro disconnection

20.2 Kriechstromfestigkeit : Isolierstoffgruppe I
Tracking resistance Material group I
Isolierstoffgruppe II
Material group II
Isolierstoffgruppe III a PTI 175
Material group III a
Isolierstoffgruppe III b
Material group III b

21.1.3 Glühdrahtfestigkeit Kategorie 1 Level 1 Glühdrahtprüfung Glow-wire test 650°C
Glow-wire resistance Kategorie 2 Level 2 Glühdrahtprüfung Glow-wire test 750°C
Kategorie 3 Level 3 Glühdrahtprüfung Glow-wire test 850°C

Glühdrahtprüfung 750°C Abschnitt 30.2.3.2 (Brenndauer ≤2s) gemäß EN 60335-1 ; gewünscht
Glow-wire test 750°C clause 30.2.3.2 (burning time ≤2s) according to EN 60335-1 ; desired

Ja / Yes Nein / No



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 4 von 8
Page 4 of 8

Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

7.1.15 Kühlungsbedingung für elektronische Schalter : Zwangskühlung: nicht notwendig notwendig
Condition of cooling for electronic switches forced cooling not required required
Lufrichtung :
direction of air
Luftgeschwindigkeit :
speed of air
Wärmewiderstand des Kühlkörpers :
Thermal resistance of heat sink

Eintrittstemperatur, Dichte und weitere Einzelheiten des Luftstromes
Incoming temperature, density and other details of the air stream

7.1.16 Betriebsart für elektronische Schalter : Betriebsart S1 Betriebsart S2 Betriebsart S3
Duty-type for electronic switches Duty -type Duty-type Duty-type

7.1.14 Schalteinrichtung für elektronische Schalter : Halbleiterschalteinrichtung / Semiconductor switching device
Switching device for electronic switches Mechanische Schalteinrichtung / Mechanical switching device

7.1.18 Schutzeinrichtungen elektronische Schalter : ohne Einbauschutz / without built-in protection
Protective device for electronic switches mit Einbauschutz / with built-in protection
Bemessungsstrom / Auslösekennlinie / Abschaltleistung der Austauschbaren Einbauschutzeinrichtung
Rated current / fusing characteristic / breaking capacity of Replaceable built-in protection

Art / Funktion der nicht-austauschbaren Einbauschutzeinrichtung:
Type / function of non replaceable built-in protection:

Bemessungsstrom, Auslösekennlinie, Abschaltleistung der Äußeren Schutzeinrichtung:
External protective device rated current , fusing characteristic, Breaking capacity:

7.1.17 Prüfbedingungen für elektronische Schalter :
Test conditions for electronic switches

8.4.7 Für elektronische Schalter Thermischer Strom : A
For electronic switches Thermal current
Betriebsart : Ein- / Aus-Zeit :
Duty-type On / Off time



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

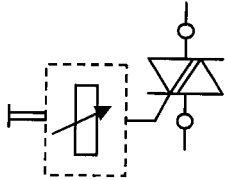
Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 5 von 8
Page 5 of 8

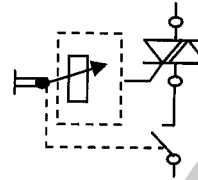
Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

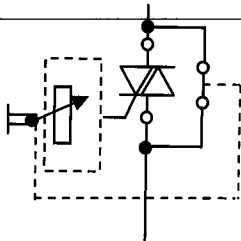
Art des elektronischen Schalters
Type of the electronic switch



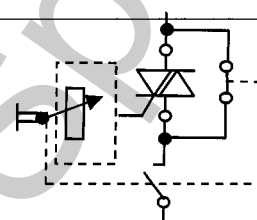
ohne elektrische(n) Kontakt(e)
without electrical contact(s)



mit Kontakt(en) in Reihe
with serial contact(s)



mit parallelem Kontakt (parallelen Kontakten)
with parallel contact(s)



mit Kontakt(en) in Reihe
und parallelem Kontakt (parallelen Kontakten)
with serial and parallel contact(s)

Andere / Other



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 6 von 8
Page 6 of 8

Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

Isolierteile / Insulating parts

Teile / Parts	Handelsname u. Typ Tradename and reference	Hersteller / Manufacturer	PTI
Base	MABS TERLUX 2802 TR	BASF	
Cover	MABS TERLUX 2802 TR	BASF	
Button	PC LEXAN HF1110R	GE	
Base insert	PC LEXAN HF1110R	GE	
Cover insert	PC LEXAN HF1110R	GE	

Stromführende Teile / current-carrying parts

Anschlüsse, Kontaktträger, Kontakte ... / Terminals, Contact carriers, contacts...

Teile / Parts	Größe / Size	Material / Überzug Material / Plating

(Wenn nötig benutzen Sie ein Zusatzblatt)
(Please use an additional sheet, if necessary)



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 7 von 8
Page 7 of 8

Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

Code 1.2 einpolig / <i>single pole</i> <input checked="" type="checkbox"/>	Code 1.3 Zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.4 Zweipolig / [1.2] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.5 Zweipolig / [1.2] [1.4] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>
eine Last (einpolige Trennung) <i>Single load (single pole disconnection)</i>	eine Last (allpolige Trennung) <i>Single load (all pole disconnection)</i>	Zwei Lasten (einpolige Trennung) <i>Single load (single pole disconnection)</i>	zwei Lasten (einpolige Trennung, Last mit der entgegengesetzten polarität verbunden) <i>Double load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>
Code 1.6 Dreipolig / <i>three pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.7 vierpolig / <i>four pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.8 dreipolig / <i>three pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.2 Einpolig / [1.2] <i>single pole</i> <input type="checkbox"/>
drei Lasten, ungeschalteter Neutralleiter (dreipolige Trennung) <i>Three loads unswitched neutral, (three-pole disconnection)</i>	drei Lasten, geschalteter Neutralleiter (vierpoliger Trennung) <i>Three loads switched neutral, (four-pole disconnection)</i>	Drei Lasten (dreipolige Trennung) <i>Three loads (three-pole disconnection)</i>	eine Last (einpolige Trennung) <i>Single load (single-pole disconnection)</i>
Code 2.3 einpolig / <i>single pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.4 zweipolig / [1.3] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.5 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.6 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>
zwei Lasten (einpolige Trennung) <i>Double load (single-pole disconnection)</i>	Eine Last (allpolige Trennung) <i>Single load (all-pole disconnection)</i>	Zwei Lasten (allpolige Trennung) <i>Double load (all-pole disconnection)</i>	eine Last mit Polaritätsumkehr <i>Single load with polarity reversal</i>
Code 2.7 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.8 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.9 Zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.2 einpolig / <i>single pole</i> <input type="checkbox"/>
vier Lasten (einpolige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Four load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	zwei Lasten (einpolige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Double load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	vier Lasten (einpolige Trennung) <i>Four load (single pole disconnection)</i>	eine Last (einpolige Trennung) <i>Single load (single-pole disconnection)</i>



Genehmigungsausweis Nr.:
Marks Approval No.:
40024071

Aktenzeichen:
File reference:
836400-4401-0803

Anlage:
Appendix No.:
1

Seite 8 von 8
Page 8 of 8

Copyright
VDE

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

Code 3.3 einpolig / <i>single pole</i> <input type="checkbox"/> zwei Lasten (einpolige Trennung) <i>Double load (single-pole disconnection)</i>	Code 3.4 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/> eine Last (allpolige Trennung) <i>Single load (all-pole disconnection)</i>	Code 3.5 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/> zwei Lasten (allpolige Trennung) <i>Double load (all-pole disconnection)</i>	Code 3.6 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/> eine Last mit Polaritätsumkehrung (allpolige Trennung) <i>Single load with polarity reversal (all pole disconnection)</i>
Code 3.7 zweipolig / [3.3] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/> vier Lasten (einpolige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Four load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	Code 3.8 zweipolig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/> Zwei Lasten (einpolige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Double load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	Code 3.9 zweipolig / [3.3] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/> vier Lasten (einpolige Trennung) <i>Four load (single pole disconnection)</i>	
Code 4.2 <input type="checkbox"/> einpolig, vier Stellungen mit Polaritätsumkehrung (einpolige Trennung) <i>Four positions with polarity reversal (single pole disconnection)</i>	Code 4.3 <input type="checkbox"/> zweipolig vier Stellungen mit Polaritätsumkehrung (allpolige Trennung) <i>double pole Four positions with polarity reversal (all-pole disconnection)</i>	Code 4.4 <input type="checkbox"/> zweipolig fünf Stellungen mit Polaritätsumkehrung (allpolige Trennung) <i>double pole Five positions with polarity reversal (all-pole disconnection)</i>	Code 4.5 <input type="checkbox"/> zweipolig sieben Stellungen mit Polaritätsumkehrung (allpolige Trennung) <i>double pole Seven positions with polarity reversal (all-pole disconnection)</i>

Offenbach 2012-04-17/lf

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

Fachbereich F3 / Department F3

Ort / Place:

Verantwortlich für die Angaben
Responsible for details

Datum / Date:

Name